

Ex #1691

CERTIFICATE

The undersigned CHARLES JONGENEEL, Captain RNIA, head of War Crimes Section of NETHERLANDS FORCES INTELLIGENCE SERVICE (NEFIS), being first duly sworn on oath deposes and states that the annexed reports of investigation of war crimes, drawn up and compiled by G.S.(Int.) 7 Div., are full, true, complete and accurate copies of the original Dutch documents entitled:

Maltreatment and murder of Allied prisoners of war and natives at Balikpapan, by the Japanese YOSHIMURA, Capt., chief of the Secret Police at Balikpapan, by ICHIHARA C. O. PW-camp Balikpapan (Hosakan), Nakatani, non-commissioned officer in charge of pw. camp Balikpapan, IURATA n.c.officer in charge of pw. camp Balikpapan (Senningocho), Nos.OM/1000/RB (165/R), OM/1001/RB (166R, OM/1166/R), OM/1003/RB (168/R, OM/1168/R), OM/1002/RB (167/R, OM/1167/R),

which original documents are part of the official records of NEFIS.

signature: /s/ Ch. Jongeneel S E A L

Batavia, September 3rd, 1946

Subscribed and sworn to before me K.A. de WEERD LL.D., Major Artillery RNIA, Senior Official attached to the Office of the Attorney-General N.E.I.

signature: /s/ K. A. de Weerd

S E A L

✓

Ex. #1691

CERTIFICATE

The undersigned CHARLES JONGENEEL, Captain RNIA, head of War Crimes Section of NETHERLANDS FORCES INTELLIGENCE SERVICE (NEFIS), being first duly sworn on oath deposes and states that the annexed reports of investigation of war crimes, drawn up and compiled by G.S.(Int.) 7 Div., are full, true, complete and accurate copies of the original Dutch documents entitled:

Maltreatment and murder of Allied prisoners of war and natives at Balikpapan, by the Japanese YOSHIMURA, Capt., chief of the Secret Police at Balikpapan, by MEHARA C. O. PW-camp Balikpapan (Hosakan), Nakatani, non-commissioned officer in charge of pw. camp Balikpapan, IURATA n.c.officer in charge of pw. camp Balikpapan (Senningocho), Nos.OM/1000/RB (165/R), OM/1001/RB (166R, OM/1166/R), OM/1003/RB (168/R, OM/1168/R), OM/1002/RB (167/R, OM/1167/R),

which original documents are part of the official records of NEFIS.

signature: /s/ Ch. Jongeneel S E A L

Batavia, September 3rd, 1946

Subscribed and sworn to before me K.A. de WEERD LL.D., Major Artillery RNIA, Senior Official attached to the Office of the Attorney-General N.E.I.

signature: /s/ K. A. de Weerd

S E A L

Y O S H I M U R A

Captain.

Chief of Secret Police BALIKPAPAN.

Being Chief of Secret Police, he is responsible for:

1. Deliberate maltreatment and final execution of American (Australian) airmen who had been shot down over BALIKPAPAN and surrounding area.
2. The death of tens of natives, who, when they were picked up by the police, were so badly maltreated, fed and housed, that infection with dysentery was inevitable; there also was much beri-beri.
3. As head-supervisor over the P.O.W.'s he is directly responsible for: the inadequate food, clothing, medical supplies and for the deliberate maltreatment of the P.O.W.'s.

The transportation and murdering of P.O.W.'s: 'HUIZINGA (Mil. Contr. B.B.) civil servant; 'de KIEVIET' (Sgt.); 'TANAHSALE' (fuselier) and a Br. Indian, 'SEPOY' on acc. of being mentally deranged, t.b.-tumour in the neck, t.b. in the lungs; this was in March 1943.

It was said that these people were going to be taken to the civil-hospital so that they could have separate accommodation. It was reported, however, that these people never arrived in the hospital, whilst their names had to be scratched from the camp-list.]

CM/1001/RB

166/R

MEHARA.

1st Lt.

Officer in charge of the order and discipline in the P.o.W.-camp at BALIKPAPAN (HOSAKAN).

In this function in the year 1944 he personally conducted some maltreatments and took part in some, namely:

1. The maltreatment of 1st Lt. 'van der BIJLL' by beating with a stick and by lashing him across the face with his 'Sam Brown'-belt, next tried to kick him down the stairs and finally had him in the 'press-ground' attitude for about half an hour and beat him again on the back with his 'Sam Browne' and a stick.

Reason: Lt. 'van der BIJLL' had been ordered to mend the shoes of the Japanese and out of necessity he was compelled to ask every Japanese who came to him for nails which they had to obtain from the KOSAKA (tech. Dept.) because no nails were given to him. One day MEHARA witnessed such a conversation, which was conducted with a great many gestures; this infuriated him and he maltreated 'van der BIJLL' as described above.

2. The maltreatment and locking up of a group of 'fatigue-duty' men, who had bought food to satisfy their hunger. Each man received at least 30 strokes with a stick (5 Dec. 1944).

3. In addition to this, all the P.o.W's were maltreated regardless of their physical condition.

4. On Jan. 8th, 1945, MEHARA personally maltreated the Eur. Sgt. Armourer, 'SHAMIER' by giving him 70 strokes with a stick, in series from 10 to 15. Reason: When 'SHAMIER'S' house was searched once, a tin of 'nasi-goreng', supplied by D.v.O. (War Dept.) was found. He had taken it with him already in 1942 from SAMARINDA. That day, however, a group of P.o.W's from SAMARINDA had just arrived in the camp and MEHARA now thought that 'SHAMIER' had obtained this tin from a P.o.W. from SAMARINDA and wanted him to report the man's name.

[OM/1002/RB
167/R

M U R A T A.

Sub-Lt.

In charge of the Policing of the P.o.W.-camp at BALIKPAPAN (senningocho), as Adjutant.

1. In this function he has had 2nd Lt. APPEL maltreated thrice for the smuggling of food (3 kilos peanuts); about 50 strokes with a stick, after which this Lt. had to go to hospital for 3 weeks.
2. In addition to this, the whole group to which the Lt. belonged was given 5 strokes with a stick each.
3. Four native cooks were very badly maltreated for having prepared their own food, which they had been permitted to do in an agreement with the former Japanese C.O. ISIYAMA.

This maltreatment consisted of:

the four of them had to carry on their shoulders two bags of rice, weighing 110 kg. each, from 15.45 - 17.00 hrs. in two's they had to carry a steel rail, 8 metres long, on their shoulders, from 17.00 - 18.15 hrs. finally they were given a series of strokes with a stick in series from 5 to 8.

OM/1003/RB
168/R

NAKATANI.

Adjutant, N.C.O.

N.C.O. in charge of the P.o.W.'s at BALIKPAPAN.

In this function, from Dec. 1943 till the beginning of Jan. '44, this man often was drunk, which brought him in a sadistic mood and he then used a stick freely, whenever thus inclined.

On the 20 - 21st Dec. 1943, at about 24.00 hrs. the cdt's of the Eur. Indonesian and Br. Indian sections and the two Naval N.C.O.'s (kanbans) were punished by two strokes with a stick, because, acc. to NAKATANI, the extra-ordinary roll-call which he had ordered, had not been properly done; he was drunk again.

On Jan. 1st 1944 all the group Cdt.'s of the Eur. Indonesian and Br. Indian P.o.W.'s were punished by 3 strokes with a stick after the roll-call in the afternoon, because, acc. to NAKATANI, the P.o.W.'s had not properly dressed to the right' during roll-call. When Lt. 'van der BIJLL' dared remark that his line had been all-right, he was given an additional 15 strokes; Nakatani was drunk again.

證據書類 五二六七

5267

下ニ署名セル R N I A 中尉
デアリネーデルラント(和蘭)軍謀報部戦争犯罪課
課長アルチャールス・ジョン・ジエテルハ最初正シク宣誓
ヲナシ以下ノ事ヲ證言陳述シマス。即チ附屬ノ
報告バツク・パンニ於テ日本人(吉村)(三原)(村田)
(中谷)ニ依リ聯合軍俘虜並ニ原地人ニ加ヘラレタ
行爲及ビ虐待ニ関スルオランダ文原書類英訳ナル
事デアリマス。

オ・M・1000 R. B.

コノ書類ハネーデルラント(和蘭)軍謀報部戦争
犯罪課ノ公式記録ノ一部デアリマス。
(吉村)

大尉 バツク・パン 秘寇警察主任

秘寇警察主任トシテ彼ハ以下ノ事ニ責任ガ
アリマス。

(一) バツク・パン及ビ其ノ附近ニ於テ、敵軍墜サレタ
アメリカ及ビオーストラリアノ航空士達ニ対スル故意、
虐待並ニ最後ノ執行

(二) 十名ノ原地人ノ死亡 彼等ハ警察ニ引張レタ
時ヒドク虐待サレ食物住居モ非常ニ惡カッタデ
赤痢ノ感ホ免シ難クアリマシタ

脚氣ヲ患ヒシタ

RETURN TO ROOM 361
EXHIBIT NO. 1691

三、俘虜ノ監視長トシテ彼ハ直接俘虜ニ對スル
食物、衣類、醫藥供給ノ不足及び故意ノ虐待
ニ對シ責任ガアリマス。

俘虜ノ輸送並ニ殺害、即チ「フエジینگ」(Miller
Contr. B. B.) 文官「ドウキイビート」(軍曹)
「タナシヤール」(輕歩兵) 及び英印人「セノイ」等ノ
精神錯乱、頸部結核腫物、肺結核ナル理由ニ
依ツテデアリマス。コノ事ハ一九四三年三月デアリマ
シタ。コレ等ノ人々ハ民間病院ニ收容サレル事ニ
ナツテキルノ別々ノ宿舍ヲ持ツ事ガ出来ルト云
ハレテ居リマシタ。然シテガラ彼等ハ病院ニハ行カズ
一方彼等ノ名前ハ宿舍名簿カラ削除サレネバナ
ラナカッタトノ事デアリマシタ。

(三ハル)

中尉、バリック・パン(オサカン)ノ俘虜收容所ノ
規律風紀ノ責任將校、

一九四四年右ノ職務ニアツテ彼ハ自ラ或ル虐待行為

ヲシヌ或ルモノニ加ハリマシタ、即チ

一、棒ヲ打ツタリ「グアンデルビッル」中尉ノ太幅ノ革帶デ顔
ヲ横様ニ毆タリ次ニ階下ニ蹴落サウト試ミ又約三十
分伏セノ恰好ヲサセソレカラ再び太幅ノ革帶ト棒デ
毆ツタリシテ「グアンデルビッル」中尉ヲ虐待シマシタ
理由、「グアンデルビッル」中尉ハ日本人ノ靴ヲ直ス様ニ命
ゼラレテキマシタ。ソシテ仕方ニ手許ニ釘ヲ持ツテキマセ
ンデシタノデ彼ハ来ル日本人来ル日本人ニ釘ヲ求メガルヲ
得マセンデシタ。ソシテソノ釘ハ日本人達ハ小坂部隊
(技術部)ヨリ貰ハネバナリマセンデシタ。
或ル日(三原)ハ色々ナ身振デ爲サレタソノ様ナ會話
ヲ自付マシタ。コノ事ハ彼ヲ怒ラセ上述べタ如ク彼ハ
「グアンデルビッル」ヲ虐待シマシタ。

二、空腹ヲ満スタメニ食物ヲ買ツテ来タ「雜役」人連
中ニ對スル虐待及ビ監禁。各々ノ者ハ棒デ少クとも三十
毆レマシタ。(一九四四年十二月五日)

三、コノ事ニ加ヘテスベテノ俘虜ハ彼等ノ健康狀態如何

5267

ヲ同ハズ虐待サレマシタ。

四一九四五年一月八日(三原)ハ自ラヨロツ。八人軍曹

武器修理係「シヤミール」ヲ虐待シテカラ十五連続ニ

棒ヲ七十毆リマシタ。

理由。「シヤミール」ノ家カ一度搜索サレタ時「V.O

(軍事局)ニ依ツテ供給サレタ「nasii-goreng」ノ缶

が発見サレマシタ。彼ハ一九四二年ニサマリンドリ携行シ

テ居リマシタ。然シ其ノ日サマリンドカラノ俘虜ノ連中

カ丁度宿舎ニ到着シ(三原)ハソコデ「シヤミール」カサマリ

ンダカラノ俘虜カラコノ缶詰ヲ得タモノト思ヒ其ノ男名前

ヲ告ガサセ様トシマシタ。

ムラタ
(村田)

少尉 副官トシテバリック・パン(Sennings, O'Connor)

ノ俘虜收容所ノ取締ノ任ニアタル。

一、コノ職務ニアツテ彼ハアペル少尉カ食物ヲ(ニギログ

エノ落花生)ヲ誤魔化シタ廉デ三度虐待シマシタ。棒切

テ約五十程毆リ爾後コノ少尉ハ三週間病院ニ行カネ

バナリマセンデシタ。

No 4.

5267

ニ、更ニ少尉ノ屬シテ平夕全体ノ連中ハ各々捧切デ五ツ
毆レマシタ。

三、四名ノ原地人烹炊員ハ彼等自身ノ食物ヲ準備
シタ廉デ大層ヒドク虐待サレマシタ、ソシテソウ云フ
事ハ前任ノ日本人ノ隊長(石山^{イシヤマ})トノ取極デ許サレテ平
マシタ。コノ虐待ハ次ノ様ナモノデ成立ッテ居リマス。

彼等ノ中四名ハ一ツ一ツノ重サカ百十磅アル米ノ袋ヲ
十五時四十五分カラ十七時迄肩ニ擔ハネバナリマセンデ
シタ。

二度目ニ長サ八米ノ鋼鉄レールヲ十七時ヨリ十八時十五分
迄肩ニ背負ハネバナリマセンデシタ。

最後ニ彼等ハ五ツカラハツ連續デ捧切デ續ケ様ニ
毆ラレマシタ。

證明書

下記署名和蘭軍情報部、戦犯課長、蘭印軍大尉、
イルズ・ヨンゲネール、矢野正武、宣哲、上、
ジーエス（インテリジェ
ス（情報））七課、依り作成編輯せられたる、
添附、戦争犯罪
調査書類、

記

左記標題、和蘭語、原本、全文、正完全且正確ナル字
ニテ、尚同原本書類、和蘭軍情報部公式記録、一部ナル
ヲ、證言ス

バリック・パン、秘密警察主任、大尉、日本人吉村、音訳、
リク・パン、俘虜收容所將校（補佐官）、メハラ、バリック
パン、俘虜收容所下士、中谷、音訳、
虜收容所下士（専任伍長）村田、依ル、
聯合國俘虜及被俘民、虐待及殺人、
エム、
アル・ビー（一六六、アル、オーエム、
アル、
エム、
エム、
ビー（一六七、アル、オーエム、
一九四六年九月三日

於バタビヤ市

署名

ケヤールス・ヨンゲネール、署名

（和蘭軍情報部官印）

Doc 5267

no2

余、蘭領東印度檢事総長事務局附先任官吏、蘭
印軍砲兵少佐、法学士「カー・アー・ダ・ウエアルト」、面
前ニ於テ署名宣稱セルモノナリ。

署名「カー・アー・ダ・ウエアルト」署名

(バタヴィヤに於テ檢事総長官印)